

pro Tobia et Sanaballat, iuxta opera eorum talia: sed et Noadae Prophetae, et ceterorum Prophetarum qui terrebant me.

15 Cumpletus est autem murus vigesimo quinto die mensis Elul, quinquaginta duobus diebus.

16 Factum est ergo cum audissent omnes inimici nostri, ut timerent universae gentes quae erant in circuitu nostro, et considerent intra semetipsos, et scirent quod a Deo factum esset opus hoc.

17 Sed et in diebus illis multae optimatum Iudaeorum epistolae mittebantur ad Tobiam, et a Tobia veniebant ad eos.

18 Multi enim erant in Iudaea habentes iuramentum eius, quia gener erat Secheniae filii Area, et Iohanan filius eius acceperat filiam Mosollam filii Barachiae:

19 Sed et laudabant eum coram me, et verba mea nunciabant ei: et Tobias mittebat epistolas ut terreret me.

¹ El Hebréo: *Y de Nohadiah Prophetisa.*

² Que corresponde a la Luna de Agosto: era el sexto del año sagrado, y el último del civil.

³ Sequenías era sin duda algun Judío

CAPITULO VII.

Nebemías pone centinelas en Jerusalem: y convocando despues al Pueblo, se hace el catálogo de los primeros que habian vuelto a Jerusalem, y de las bestias que traxeron consigo: se hacen ofrendas para la fábrica.

Postquam autem aedificatus est murus, et posui val-

nos, por semejantes obras de Tobías y de Sanabalát; y asimismo de Noadías ¹ Propheta, y de los otros Prophetas que querian ponerme miedo.

15 Y el muro fué acabado el día vigésimo quinto del mes de Elúl ², en cincuenta y dos días.

16 Y quando esto oyeron nuestros enemigos, llenáronse de temor todas las gentes que habia al contorno de nosotros, y desmayaron en su corazon, y conocieron que esta obra habia sido hecha por Dios.

17 Y aun en aquellos dias iban muchas cartas a Tobías de los Magnates de los Judíos, y de Tobías venian a ellos.

18 Porque habia muchos en la Judéa que tenian juramento con él, porque era yerno de Sequenías ³ hijo de Aréa, y Johanán su hijo se habia casado con una hija de Mosolám ⁴ hijo de Baraquías:

19 Y aun le alababan en mi presencia, y le daban aviso de lo que yo decia: y Tobías enviaba cartas para atemorizarme.

de consideracion, y tenia una hija casada con el hijo de Tobías; y con este motivo estaban aliados con Tobías.

⁴ En el Cap. III. 4. es nombrado este mismo entre los que se aplicaban a reedificar los muros derruidos de Jerusalem.

Y luego que fué acabado el muro, y asenté las puertas, e

vas, et recensui Ianitores et Cantores et Levitas:

2 Praecepí Hanani fratri meo, et Hananiae Principi domus de Ierusalem, ipse enim quasi vir verax et timens Deum plus ceteris videbatur,

3 Et dixi eis: Non aperiantur portae Ierusalem usque ad calorem Solis. Cumque adhuc assisterent, clausae portae sunt, et oppilatae; et posui custodes de habitatoribus Ierusalem, singulos per vices suas, et unumquemque contra domum suam.

4 Civitas autem erat lata nimis et grandis, et Populus parvus in medio eius, et non erant domus aedificatae.

5 Deus autem dedit in corde meo, et congregavi Optimates et Magistratus et Vulgus, ut recenserem eos: et inveni librum census eorum qui ascenderant primum: et inventum est scriptum in eo:

6 Isti ^a filii Provinciae qui ascenderunt de captivitate migrantium, quos transtulerat Na-

hice la revista de los Porteros y Cantores y Levitas:

2 Mandé a Hanani ¹ mi hermano, y a Hananía Príncipe de la casa en Jerusalem ², pues este parecia varon sincero y temeroso de Dios mas que los otros,

3 Y díxeles: No se abran las puertas de Jerusalem hasta que el Sol caliente. Y estando a ellos presentes, fueron cerradas y atrancadas las puertas; y puse guardas de los vecinos de Jerusalem, cada uno por su turno, y cada uno delante de su casa ³.

4 Mas la Ciudad era muy ancha y grande, y habia dentro de ella muy poco Pueblo, y no habia casas fabricadas ⁴.

5 Mas Dios me inspiró al corazon, que convocase a los Magnates y a los Magistrados y al Pueblo, para hacer una revista: y hallé un libro del censo ⁵ de aquellos que habian subido la primera vez; y hallóse en él escrito:

6 Estos son los hijos de la Provincia ⁶ que volvieron de la cautividad de la transmigracion,

¹ Véase el Cap. I. 2. Este era el Príncipe de la casa o del Templo. Era el segundo Sacerdote despues de Eliasib. Otros interpretan, Mayordomo mayor del Palacio.

² Praecepí de portis custodiendis, o super Ierusalem, como está en el Hebréo.

³ Manda que no se abran las puertas del Templo hasta que el Sol esté alto, y que se cierren ántes del anochecer, para precaver de esta manera qualquier sorpresa de los enemigos: y ordena asimismo que cada uno guarde el muro por aque-

lla parte que caía enfrente de su casa.

⁴ Porque las que habia ántes habian sido destruidas, y no se habian reedificado hasta entónces.

⁵ Del catálogo, registro o memoria de los que habian vuelto los primeros con Zorobabél. Este catálogo parece el mismo que se lee en el Lib. I. de ESDRAS II. añadido solamente o quitado lo que parecia deberse añadir o quitar; porque en aquel intermedio de tiempo unos habian nacido, y otros habian faltado.

⁶ De la Judéa, reducida ya a Provincia del dilatado Imperio de los Persas.

buchodonosor Rex Babylonis, et reversi sunt in Ierusalem et in Iudaeam, unusquisque in Civitatem suam.

7 Qui venerunt cum Zorobabel, Iosue, Nehemias, Azarias, Raamias, Nahamani, Mardocheus, Belsam, Mespharath, Begoai, Nahum, Baana. Numerus virorum Populi Israël:

8 Filii Pharos, duo millia centum septuaginta duo:

9 Filii Saphatia, trecenti septuaginta duo:

10 Filii Area, sexcenti quinquaginta duo:

11 Filii Phahath-Moab filiorum Iosue et Ioab, duo millia octingenti decem et octo:

12 Filii AElam, mille ducenti quinquaginta quatuor:

13 Filii Zethua, octingenti quadraginta quinque:

14 Filii Zachai, septingenti sexaginta:

15 Filii Bannui, sexcenti quadraginta octo:

16 Filii Bebai, sexcenti viginti octo:

17 Filii Azgad, duo millia trecenti viginti duo:

18 Filii Adonicam, sexcenti sexaginta septem:

19 Filii Beguai, duo millia sexaginta septem:

20 Filii Adin, sexcenti quinquaginta quinque:

21 Filii Ater filii Hezeciae, nonaginta octo:

22 Filii Hasem, trecenti viginti octo:

que habia trasladado Nabucodonosor Rey de Babylonia, y volvieron a Jerusalem y a la Judéa, cada uno a su Ciudad.

7 Los que vinieron con Zorobabel son Josué, Nehemías, Azarias, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Belsám, Mespharáth, Begoai, Nahúm, Baana. Este es el censo de la gente del Pueblo de Israël:

8 Los hijos de Pharos, dos mil ciento y setenta y dos:

9 Los hijos de Saphatía, trescientos y setenta y dos:

10 Los hijos de Aréa, seiscientos cincuenta y dos:

11 Los hijos de Phaháth-Moab de los hijos de Josué y de Joab¹, dos mil ochocientos y diez y ocho:

12 Los hijos de Elám, mil doscientos y cincuenta y quatro:

13 Los hijos de Zethúa, ochocientos y quarenta y cinco:

14 Los hijos de Zacai, setecientos y sesenta:

15 Los hijos de Banui, seiscientos y quarenta y ocho:

16 Los hijos de Bebai, seiscientos y veinte y ocho:

17 Los hijos de Azgád, dos mil trescientos y veinte y dos:

18 Los hijos de Adonicám, seiscientos y sesenta y siete:

19 Los hijos de Beguai, dos mil y sesenta y siete:

20 Los hijos de Adín, seiscientos y cincuenta y cinco:

21 Los hijos de Atér hijo de Hezecías, noventa y ocho:

22 Los hijos de Hasém, trescientos y veinte y ocho:

¹ En el texto paralelo, I. ESDRAS II. 6. no se halla conjuncion entre Josué y

Joab; y así muchos Intérpretes leen Josue-Joab, como si fuese solo una persona.

23 Filii Besai, trecenti viginti quatuor:

24 Filii Hareph, centum duodecim:

25 Filii Gabaon, nonaginta quinque:

26 Filii Bethlehem et Netupha, centum octoginta octo.

27 Viri Anathoth, centum viginti octo.

28 Viri Bethazmoth, quadraginta duo.

29 Viri Cariathiarim, Cephira et Beroth, septingenti quadraginta tres.

30 Viri Rama et Geba, sexcenti viginti unus.

31 Viri Machmas, centum viginti duo.

32 Viri Bethel et Hai, centum viginti tres.

33 Viri Nebo alterius, quinquaginta duo.

34 Viri AElam alterius, mille ducenti quinquaginta quatuor.

35 Filii Harem, trecenti viginti.

36 Filii Iericho, trecenti quadraginta quinque.

37 Filii Lod, Hadid et Ono, septingenti viginti unus.

38 Filii Senaa, tria millia nongenti triginta.

39 Sacerdotes: Filii Idaia in domo Iosue, nongenti septuaginta tres.

40 Filii Emmer, mille quinquaginta duo.

41 Filii Phashur, mille ducenti quadraginta septem.

42 Filii Arem, mille decem et septem. Levitae:

23 Los hijos de Besai, trescientos y veinte y quatro:

24 Los hijos de Haréph, ciento y doce:

25 Los hijos de Gabaón, noventa y cinco:

26 Los hijos de Bethlehém y de Netupha, ciento y ochenta y ocho.

27 Los hombres de Anathóth, ciento y veinte y ocho.

28 Los hombres de Bethazmóth, quarenta y dos.

29 Los hombres de Cariathiarim, de Céphira y de Beróth, setecientos y quarenta y tres.

30 Los hombres de Rama y de Geba, seiscientos veinte y uno.

31 Los hombres de Machmas, ciento y veinte y dos.

32 Los hombres de Bethél y de Hai, ciento y veinte y tres.

33 Los hombres de la otra Nebo, cincuenta y dos.

34 Los hombres de la otra Elám, mil y doscientos y cincuenta y quatro.

35 Los hijos de Harém, trescientos y veinte.

36 Los hijos de Jericó, trescientos y quarenta y cinco.

37 Los hijos de Lod, de Hadid y de Ono, setecientos y veinte y uno.

38 Los hijos de Senaa, tres mil novecientos y treinta.

39 Los Sacerdotes eran: Los hijos de Idaia en la casa de Josué, novecientos y setenta y tres.

40 Los hijos de Emér, mil y cincuenta y dos.

41 Los hijos de Phashúr, mil doscientos quarenta y siete.

42 Los hijos de Arém, mil y diez y siete. Los Levitas eran:

43 Filii Iosue et Cedmihel filiorum

44 Oduiae, septuaginta quatuor. Cantores:

45 Filii Asaph, centum quadraginta octo.

46 Ianitores: Filii Selum, filii Ater, filii Telmon, filii Accub, filii Hatita, filii Sobai, centum triginta octo.

47 Nathinaei: Filii Soha, filii Hasupha, filii Tebbaoth,

48 Filii Ceros, filii Saa, filii Phadon, filii Lebana, filii Hagaba, filii Selmai,

49 Filii Hanan, filii Geddel, filii Gaher,

50 Filii Raaia, filii Rasin, filii Necoda,

51 Filii Gezem, filii Aza, filii Phasea,

52 Filii Besai, filii Munim, filii Nephussim,

53 Filii Bacbuc, filii Hacupha, filii Harhur,

54 Filii Besloth, filii Mahida, filii Harsa,

55 Filii Bercos, filii Sisara, filii Thema,

56 Filii Nasia, filii Hatipha,

57 Filii servorum Salomonis, filii Sothai, filii Sophereth, filii Pharida,

58 Filii Iahala, filii Darcón, filii Ieddel,

59 Filii Saphatia, filii Hatil, filii Phochereth, qui e-

¹ Josué y Cedmihel ambos eran hijos de Oduía, y de las familias de aque-

43 Los hijos de Josué y de Cedmihel, hijos

44 De Oduía¹, setenta y cuatro. Los Cantores eran:

45 Los hijos de Asáph, ciento y quarenta y ocho.

46 Los Porteros: Los hijos de Selum, los hijos de Ater, los hijos de Telmón, los hijos de Acúb, los hijos de Hatita, los hijos de Sobai, ciento y treinta y ocho.

47 Los Nathinéos: Los hijos de Soha, los hijos de Hasupha, los hijos de Tebaóth,

48 Los hijos de Cerós, los hijos de Saa, los hijos de Phadón, los hijos de Lebana, los hijos de Hagaba, los de hijos Selmai,

49 Los hijos de Hanán, los hijos de Gedél, los hijos de Gahér,

50 Los hijos de Raaía, los hijos de Rasín, los hijos de Nécodá,

51 Los hijos de Gezém, los hijos de Aza, los hijos de Phasea,

52 Los hijos de Besai, los hijos de Muním, los hijos de Nephussím,

53 Los hijos de Bacbúc, los hijos de Hacupha, los hijos de Harhúr,

54 Los hijos de Beslóth, los hijos de Mahida, los hijos de Harsa,

55 Los hijos de Bercós, los hijos de Sísara, los hijos de Thema,

56 Los hijos de Násia, los hijos de Hatipha,

57 Los hijos de los siervos de Salomón, los hijos de Sothai, los hijos de Sopheréth, los hijos de Pharida,

58 Los hijos de Jahala, los hijos de Darcón, los hijos de Jedél,

59 Los hijos de Saphatía, los hijos de Hatil, los hijos de Pho-

llos dos se hallaban con distincion en el registro o censo setenta y quatro personas.

rat ortus ex Sabaim filii Ammon.

60 Omnes Nathinaei, et filii servorum Salomonis, trecenti nonaginta duo.

61 Hi sunt autem qui ascenderunt de Thelmela, Thelharsa, Cherub, Addon et Emmer: et non potuerunt indicare domum patrum suorum et semen suum, utrum ex Israël essent.

62 Filii Dalaia, filii Tobia, filii Necoda, sexcenti quadraginta duo.

63 Et de Sacerdotibus, filii Habia, filii Accos, filii Berzelai, qui accepit de filiabus Berzelai Galaaditis uxorem, et vocatus est nomine eorum.

64 Hi quaesierunt scripturam suam in censu, et non invenerunt: et eieci sunt de Sacerdotio.

65 Dixitque Athersatha eis ut non manducarent de Sanctis sanctorum, donec staret Sacerdos doctus et eruditus.

66 Omnis multitudo, quasi vir unus, quadraginta duo millia trecenti sexaginta,

67 Absque servis et ancillis eorum, qui erant septem millia trecenti triginta septem, et inter eos Cantores et Cantatrices, ducenti quadraginta quinque.

68 Equi eorum, septingenti triginta sex: muli eorum, ducenti quadraginta quinque:

69 Cameli eorum, quadringenti triginta quinque: asini, sex millia septingenti viginti.

queréth, que habia nacido de Sabaim hijo de Amón.

60 Todos los Nathinéos, y los hijos de los siervos de Salomón, trescientos y noventa y dos.

61 Y estos son los que vinieron de Thelmela, de Thelharsa, de Querúb, de Adón y de Emér: y no pudieron mostrar la casa de sus padres ni su familia, si eran de Israel.

62 Los hijos de Dalaía, los hijos de Tobía, los hijos de Necoda, seiscientos y quarenta y dos.

63 Y de los Sacerdotes, los hijos de Había, los hijos de Acós, los hijos de Berzelai, que tomó muger de las hijas de Berzelai de Galaad, y fué llamado de su nombre.

64 Estos buscaron su escritura en el censo, y no la hallaron; y fueron desechados del Sacerdocio.

65 Y díxoles Athersatha¹ que no comiesen de las carnes santificadas, hasta que hubiese un Pontífice docto e instruido.

66 Toda esta multitud, como un solo hombre, quarenta y dos mil y trescientos y sesenta,

67 Sin contar sus siervos y siervas, que eran siete mil trescientos y treinta y siete, y entre estos doscientos y quarenta y cinco Cantores y Cantoras.

68 Sus caballos, setecientos y treinta y seis: sus mulos, doscientos y quarenta y cinco:

69 Sus camellos, quatrocientos y treinta y cinco: los asnos, seis mil setecientos y veinte.

¹ Nehemías. I. ESDRAS II. 63. et Cap. VIII. 9. Hasta que hubiese un Pontífice Tom. IV.

el que consultando a Dios por el *urim* y *thumim* pudiese decidir esta dificultad. Xx